

Modern Chinees V (A002945)

Cursusomvang *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

Studiepunten 10.0 **Studietijd 300 u**

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2023-2024

A (semester 1) Chinees, Nederlands Gent werkcollege
practicum

Lesgevers in academiejaar 2023-2024

Dessein, Bart	LW21	Verantwoordelijk lesgever
Liu, Jun	LW21	Medewerker
Matthyssen, Mieke	LW21	Medewerker

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024

	stptn	aanbodsessie
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (China-traject))	10	A
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (UGent-traject))	10	A
Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen	10	A

Onderwijstalen

Chinees, Nederlands

Trefwoorden

Modern Chinees, administratieve en juridische teksten.

Situering

Deze uitdiepende cursus verschaft studenten een meer gespecialiseerde woordenschat van het Modern Chinees (lezen, schrijven, begrijpen). Het vak leert studenten complexe grammaticale structuren van het literair Modern Chinees en administratief Chinees begrijpen en analyseren.

Inhoud

Aan de hand van geselecteerde literaire en administratieve teksten wordt de woordenschat van het Chinees verder uitgebreid. De studenten leren deze woordenschat schrijven, lezen, uitspreken en begrijpen. Zij leren deze woordenschat en grammatica zowel schriftelijk als mondeling gebruiken. De aangeleerde inhoud dient in verschillende concrete situaties toegepast te worden: begrijpend lezen, schriftelijke en mondelinge vertaling, spreken, en begrijpend luisteren. Spreekoefeningen over het actuele China met een native speaker verhogen de mondelinge taalvaardigheid.

Begincompetenties

Met succes gevolgd hebben van de opleidingsonderdelen Modern Chinees III en IV of de erin beoogde competenties op een andere manier hebben verworven. Kennis van Engels.

Eindcompetenties

- 1 Een schriftelijke en mondelinge beheersing hebben van een meer gespecialiseerde woordenschat;
- 2 Teksten met een meer gespecialiseerde woordenschat kunnen begrijpen;
- 3 Teksten met meer complexe grammaticale structuren kunnen vertalen naar het Nederlands;
- 4 De belangrijkste vertegenwoordigers van de verschillende literaire stromingen in China en de belangrijkste literaire werken kennen.
- 5 Teksten uit de dagelijkse realiteit kunnen begrijpen;
- 6 Gesprekken uit de dagelijkse realiteit kunnen begrijpen;
- 7 Zelf teksten met een meer gespecialiseerde woordenschat kunnen redigeren.

Creditcontractvoorwaarde

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Werkcollege, Practicum, Zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

- Practicum: de docent verzorgt het onderwijs in het lezen van literaire en administratieve teksten, en teksten die actuele thema's behandelen; de native speakers staan in voor mondelinge taalvaardigheid en oefeningen luistervaardigheid en steloefeningen. Er wordt van een portfolio met mondelinge en schriftelijke taken gebruik gemaakt.

Leermateriaal

Er wordt gebruik gemaakt van diverse teksten. Voor het deel praktische taalverwerving wordt gebruik gemaakt van audiovisuele middelen.
Geraamde totaalprijs: 5 EUR

Referenties

website: <https://www.w3newspapers.com/chinese/>

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Het gebruik van taalpractica maakt onmiddellijke feedback mogelijk. In de practica staan de taallector en de native speaker in voor mondelinge taalvaardigheid en oefeningen luistervaardigheid en steloefeningen. Ook in de oefeningen conversatie is onmiddellijke feedback mogelijk. Schriftelijke oefeningen worden gecorrigeerd door de taallector en native speakers, en worden met de individuele student besproken. Dit garandeert onmiddellijke feedback.

In de portfolio wordt individuele feedback georganiseerd.

Mondelinge en geschreven oefeningen worden door Ufora ondersteund.

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Werkstuk

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is enkel mogelijk in gewijzigde vorm

Toelichtingen bij de evaluatievormen

Evaluatiemoment

1) spreekvaardigheid: NPE: 100 % (25 % van het opleidingsonderdeel Modern Chinees V)

2) luistervaardigheid: NPE: 20 % en PE 80 % (25 % van het opleidingsonderdeel Modern Chinees V)

3) lees-, vertaal-, en schrijfvaardigheid (stelopdrachten): NPE: 20 % en PE 80 % (50 % van het opleidingsonderdeel Modern Chinees V)

Evaluatievorm

1) spreekvaardigheid (NPE): De studenten moeten op regelmatige tijdstippen een gesprek met een native speaker voeren en op basis van deze gesprekken drie mondelinge rapporteringen brengen.

2) lees-, vertaal-, luister-, en schrijfvaardigheid (stelopdrachten):

- NPE: Op regelmatige tijdstippen tijdens het semester dienen de studenten het lees-, vertaal-, luister-, en stelopdrachten met de docent te bespreken.

- PE: Er is een schriftelijk examen en een examen luistervaardigheid. Het schriftelijk examen omvat de vertaling van kranten- en/of tijdschriefartikels van het Chinees naar het Nederlands, en van een juridische en/of administratieve tekst van het Chinees naar het Nederlands. Er is ook een steloefening. De studenten moeten slagen voor elk van beide onderdelen (schriftelijk examen en examen luistervaardigheid) afzonderlijk.

(Indien de student niet slaagt over het geheel van de permanente evaluatie en periodegebonden evaluatie, dan wordt een tweede kans geboden via het examen van de tweede examenperiode. Dit examen betreft zowel het niet-periodegebondende luik (40 %) als het periodegebonden luik (60 %).

Eindscoreberekening

De studenten dienen geslaagd te zijn voor alle onderdelen (spreekvaardigheid, luistervaardigheid, en lees-, vertaal- en schrijfvaardigheid) van het niet-periodegebonden luik en voor zowel het mondeling als het schriftelijk deel van de periodegebonden evaluatie. Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meerdere onderdelen of minder dan 10/20 behaalt voor één van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel. Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, dan wordt dit cijfer teruggebracht tot het hoogste niet-geslaagd cijfer (=9).

Faciliteiten voor werkstudenten

Faciliteiten:

- 1 Aanwezigheid verplicht.
- 2 Mogelijkheid tot examen op ander tijdstip binnen het academiejaar.
- 3 Mogelijkheid tot feedback na afspraak tijdens kantooruren.

Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <http://www.flw.ugent.be/flexibelstuderen>